

Made in Italy

1:35 scale

No 6559

Leopard 2A4

EN

Entered into service between the late '70s and early' 80s the Leopard 2 is considered one of the best armored vehicles in the world. It has been developed to offer the German "Bundeswehr" a powerful and modern Main Battle Tank able to replace the Leopards 1. The main armament is the 120mm. Rheinmetall L/55 smoothbore gun. Despite its heavy armor, the Leopard 2 is able to reach a significant speed of 65 km/h and it has a good performance on every kind of terrains. From the first versions, the MBT has been constantly improved and updated. The Leopard 2 A4, one of the most widespread version, is adopting an advanced fire control system and modern hi-tech materials able to increase the protection capability. A part Germany, the Leopard 2 was able to achieve a good commercial success in many countries as Holland, Turkey, Austria, Greece and many others.

IT

Entrato in servizio tra la fine degli anni '70 ed i primi anni '80 il Leopard 2 è considerato uno dei migliori mezzi corazzati del mondo. Sviluppato per offrire alla Bundeswehr tedesca un carro da combattimento potente e moderno in grado di sostituire i Leopard 1, il Leopard 2 è armato con il cannone da 120mm. Rheinmetall L/55 Nonostante sia pesantemente corazzato è in grado di raggiungere significative velocità (oltre 65 Km/h) e si può muovere agilmente su ogni terreno. Dalle prime versioni il Leopard 2 è stato costantemente migliorato ed aggiornato. Tra le versioni più diffuse la A4 si caratterizza per l'adozione di evoluti sistemi di tiro e per la corazzatura aggiornata con moderni materiali in grado di garantire il più elevato livello di protezione. Il Leopard 2 ha ottenuto anche un buon successo commerciale in numerosi Paesi come l'Olanda, la Turchia, l'Austria, la Grecia e molti altri.

DE

Leopard 2, der zwischen Ende der 70er und Anfang der 80er Jahre in Betrieb genommen wurde, ist eines der besten gepanzerten Fahrzeuge der Welt. Er wurde so ausgelegt, dass er der deutschen Bundeswehr einen leistungsfähigen und modernen Panzer für Kampfeinsatz bietet und Leopard 1 ersetzt; Leopard 2 ist mit einer 120 mm Kanone ausgerüstet. Rheinmetall L/55 Trotz schwerer Panzerung ist er in der Lage, eine signifikante Geschwindigkeit zu erreichen (mehr als 65 Km/h) und lässt sich auf jeder Art von Gelände wendig lenken. Leopard 2 wurde schon ab der ersten Versionen fortlaufend verbessert und aktualisiert. A4 zeichnet sich inmitten der gebräuchlichsten Versionen durch die fortschrittlichen Schuss-Systeme und die aktualisierte Panzerung mit modernen Materialien aus, die höchsten Schutz gewährleisten. Leopard 2 kann in zahlreichen Ländern, so Holland, Türkei, Österreich, Griechenland und vielen anderen einen großen wirtschaftlichen Erfolg verzeichnen.



EN

WARNING: Model for adult modellers age 14 and over

IT

ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni

FR

ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.

DE

ACHTUNG: Modellbausatz Für Modellbauer über 14 Jahre.

NL

WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.

ES

ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN **ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT **ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE **ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmiegelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzguss der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR

Mis en service entre la fin des années 70 et le début des années 80, le Leopard 2 est considéré comme l'un des meilleurs véhicules blindés du monde. Développé pour offrir à la Bundeswehr allemande un char de combat puissant et moderne capable de remplacer les Leopards 1, le Leopard 2 est armé d'un canon de 120 mm. Rheinmetall L/55 Bien qu'il soit lourdement blindé, il est en mesure d'atteindre des vitesses considérables (plus de 65 km/h) et peut se déplacer avec agilité sur tout type de terrain. Dès les premières versions, le Leopard 2 a été constamment amélioré et actualisé. Parmi les versions les plus répandues, l'A4 se caractérise par l'adoption de systèmes de tir avancés et par son blindage modernisé avec des matériaux de pointe capables de garantir le plus haut niveau de protection. Le Leopard 2 a également obtenu un bon succès commercial dans de nombreux Pays comme les Pays-Bas, la Turquie, l'Autriche, la Grèce et beaucoup d'autres.

ES

Entrado en servicio entre finales de los años 70 y primeros años de los 80; el Leopard 2 se considera uno de los mejores medios acorazados del mundo. Desarrollado para ofrecer a Bundeswehr alemana un carro de combate potente y moderno que pueda sustituir al Leopard 1, el Leopard 2 va armado con el cañón de 120 mm. Rheinmetall L/55 A pesar de ser fuertemente acorazado, puede llegar a velocidades importantes (más de 65 Km/h) y se puede mover de forma ágil en cualquier terreno. Desde sus primeras versiones, el Leopard 2 ha sido constantemente mejorado y actualizado. Entre las versiones más extendidas, la A4 se caracteriza por la adopción de evolucionados sistemas de tiro y el blindaje renovado con modernos materiales que pueden garantizar el nivel de protección más elevado. El Leopard 2 también ha tenido bastante éxito comercial en numerosos Países, como Holanda, Turquía, Austria, Grecia y muchos otros.

RU

Введенный в эксплуатацию в конце 70-х и начале 80-х годов Leopard 2, считается одним из лучших бронетранспортеров в мире. Разработанный, чтобы предложить немецким вооруженным силам мощный боевой танк, способный заменить Leopard 1, Leopard 2 вооружен 120-мм пушкой. Rheinmetall L/55, несмотря на то, что он тяжело бронирован, способен достигать значительных скоростей (более 65 км/ч) и может легко перемещаться по любой местности. Начиная с первых версий, Leopard 2 постоянно совершенствуется и обновляется. Среди наиболее распространенных версий A4 характеризуется внедрением передовых стрелковых систем и усовершенствованной броней, изготовленной с применением современных материалов, способных обеспечить наивысший уровень защиты. Leopard 2 также добился значительного коммерческого успеха во многих странах, таких как Голландия, Турция, Австрия, Греция и многих других.

FR **ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

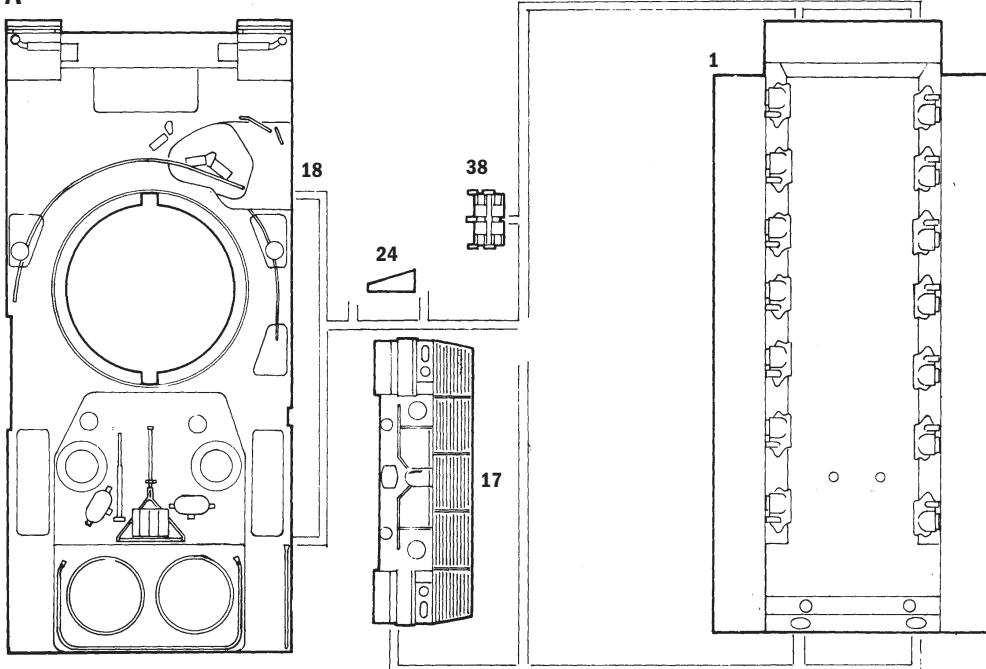
ES **ATENCION - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

RU **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чайевые!**

Перед тем, как приступить к сборке, внимательно изучить чертеж. Осторожно отсоединить распечатанные элементы, использовать для этого канцелярский нож или пару ножниц, снять неровности с помощью тонкого лезвия или с помощью абразивной бумаги. Не отсоединять элементы руками. Выполнить сборку согласно порядку нумерации таблиц. Удалить из списка только что собранную деталь, перечеркивая её. Чёрные стрелки указывают детали для склейки, белые стрелки указывают детали, которые собираются без клея. Использовать только клей для пенопласта. Буквы (А - В - С...) на пронумерованных сторонах указывают лист, где находится деталь. Перечёркнутые детали не использовать.

SUGGESTED COLORS



A

FLAT BLACK

F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B

GLOSS ORANGE

F.S. 12197

ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

C

GLOSS RED

F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

D

METAL FLAT STEEL

F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

E

FLAT WOOD

F.S. 30257

ITALERI ACRYLICPAINT - 4673AP

F

FLAT WHITE

F.S. 37875

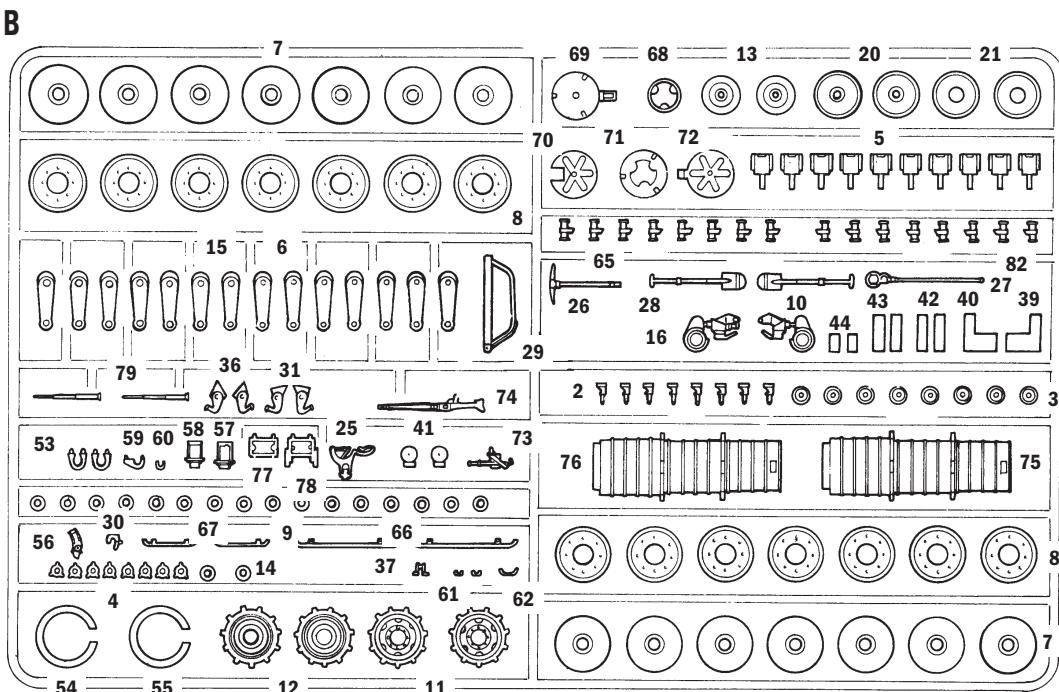
ITALERI ACRYLICPAINT - 4769AP

G

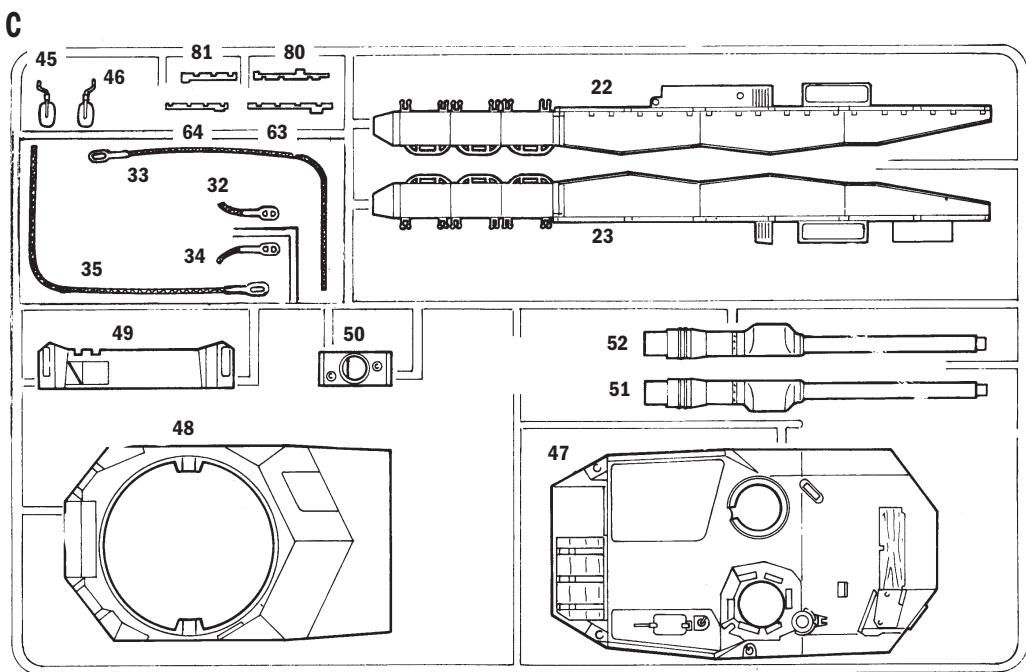
FLAT GUN METAL

F.S. 37200

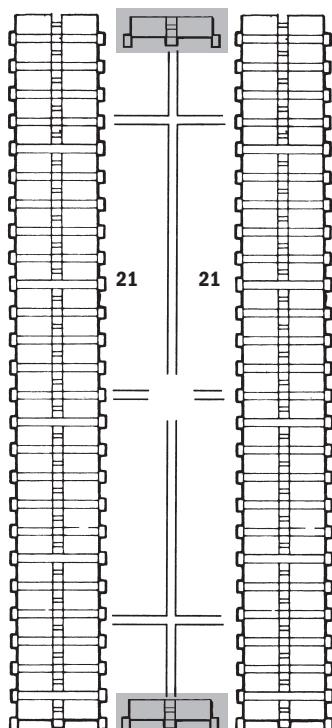
ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

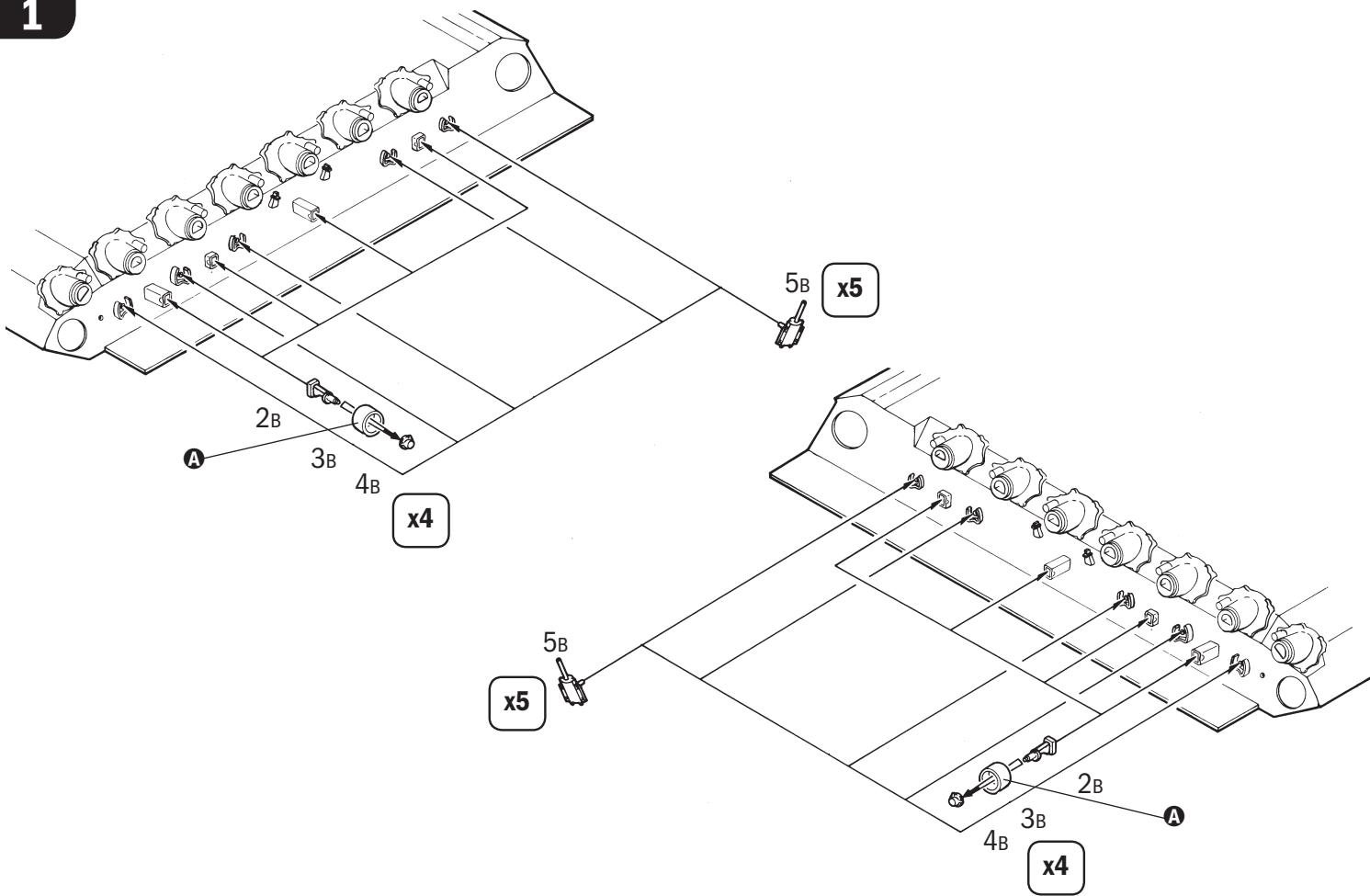
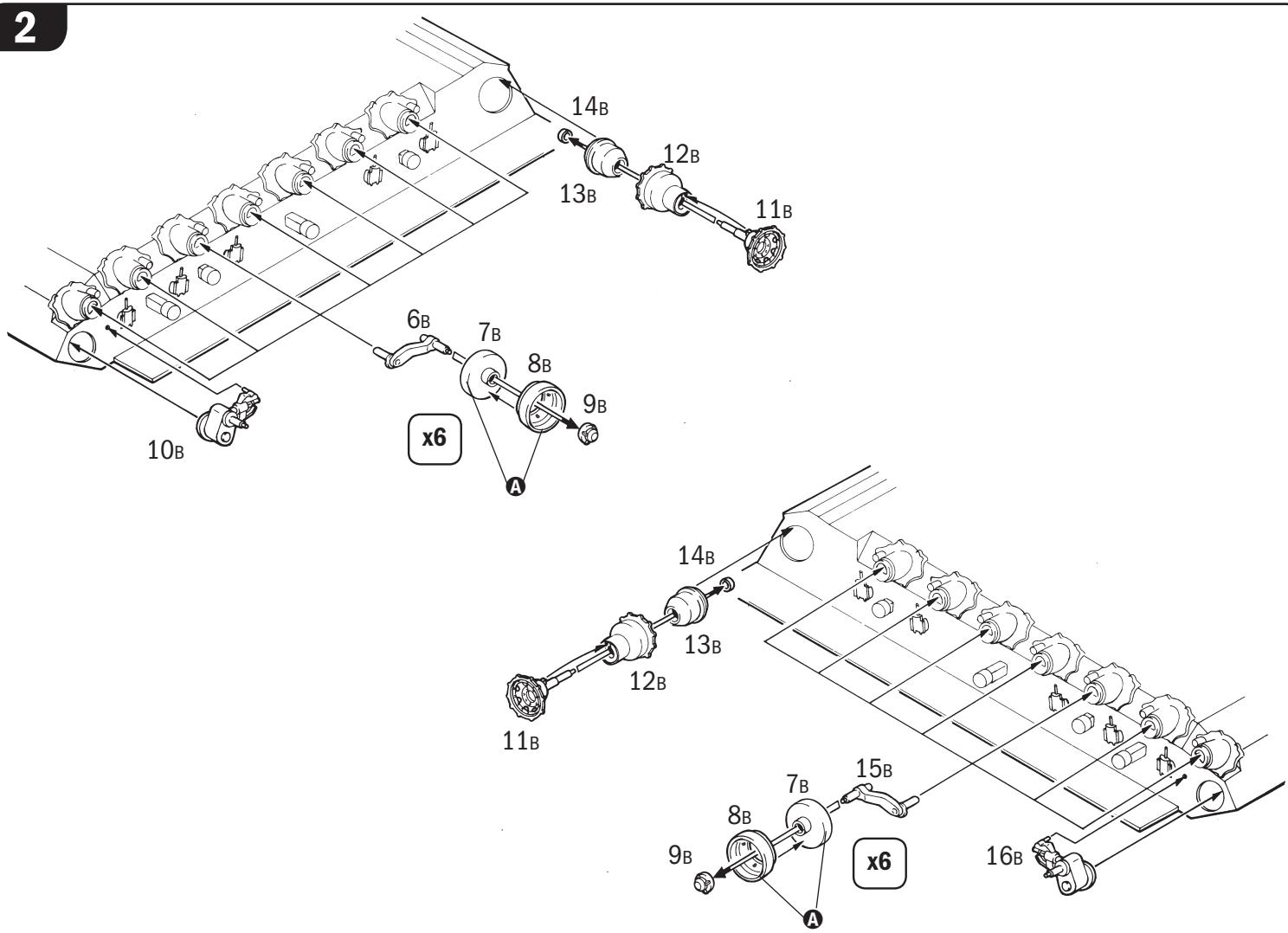


Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces a ne pas utiliser

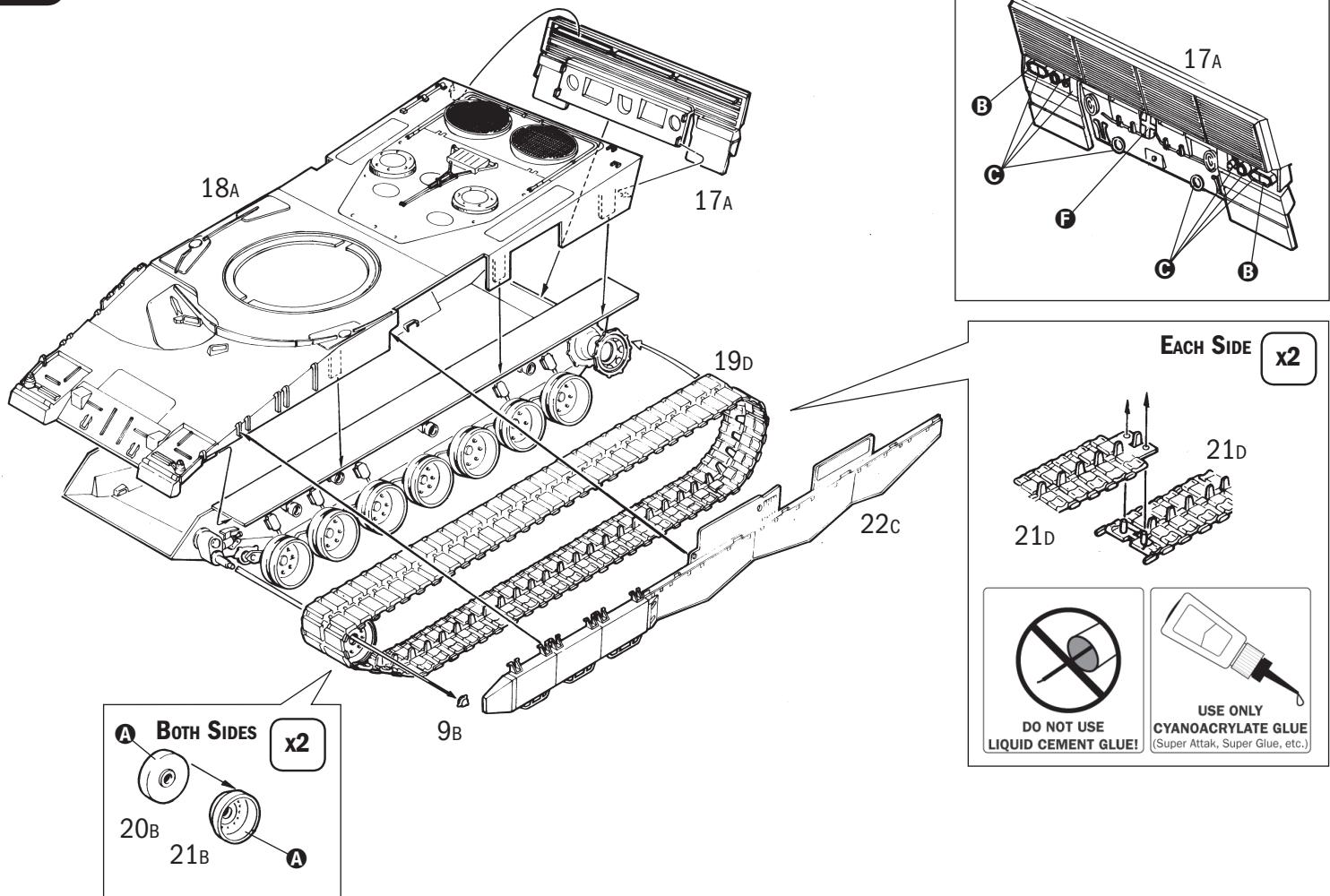


D 2x

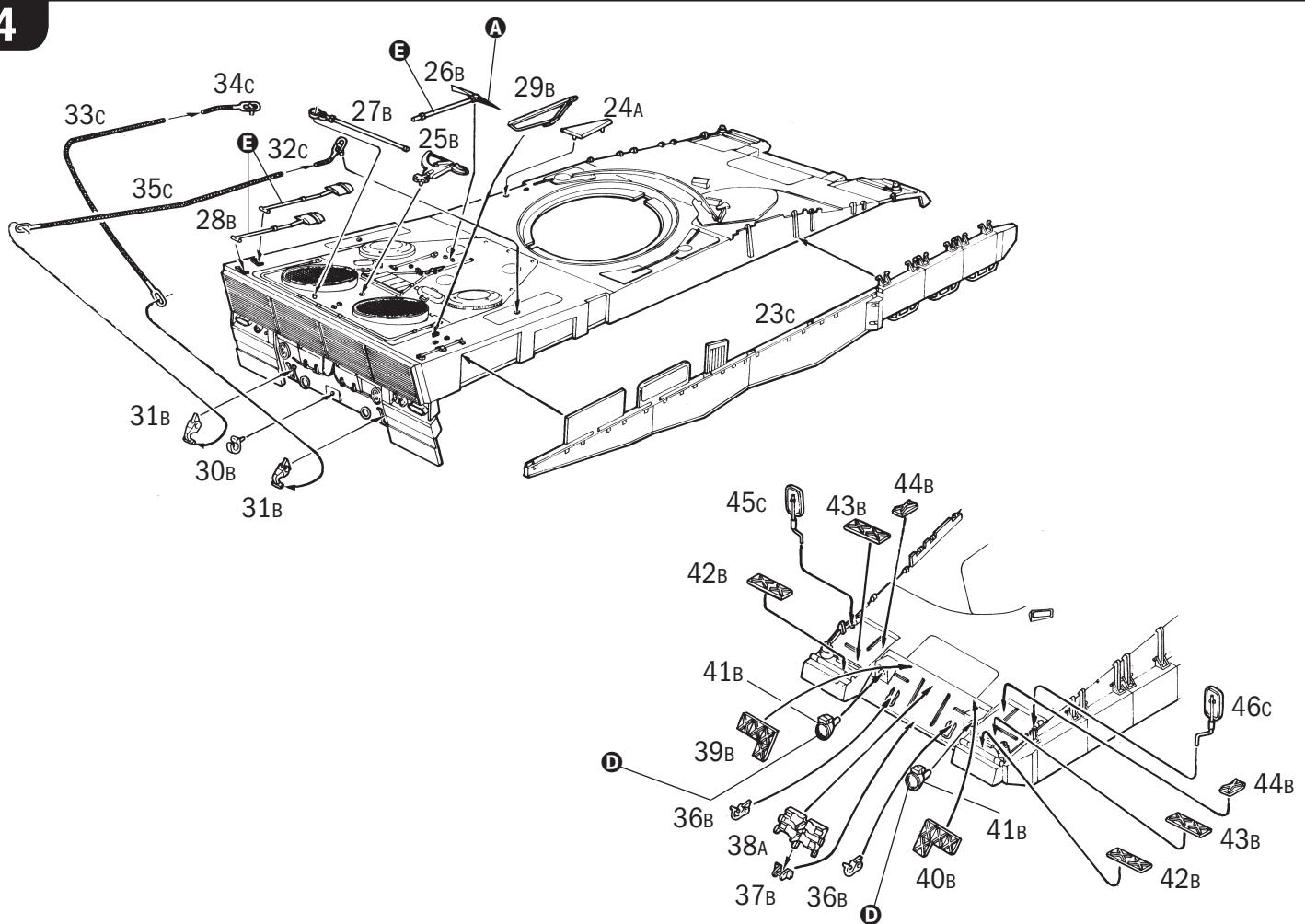


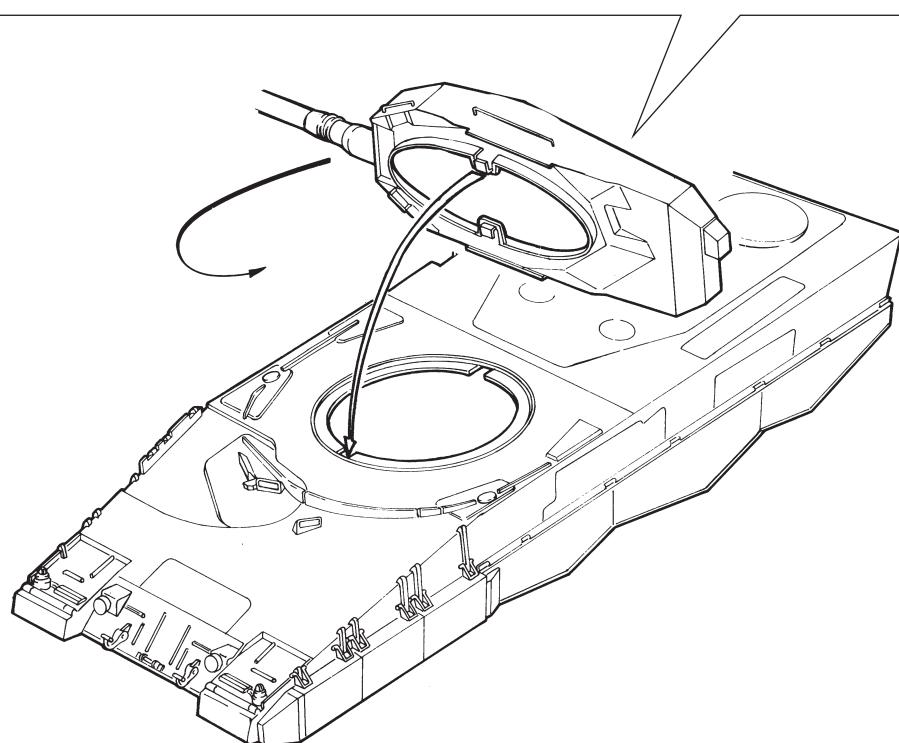
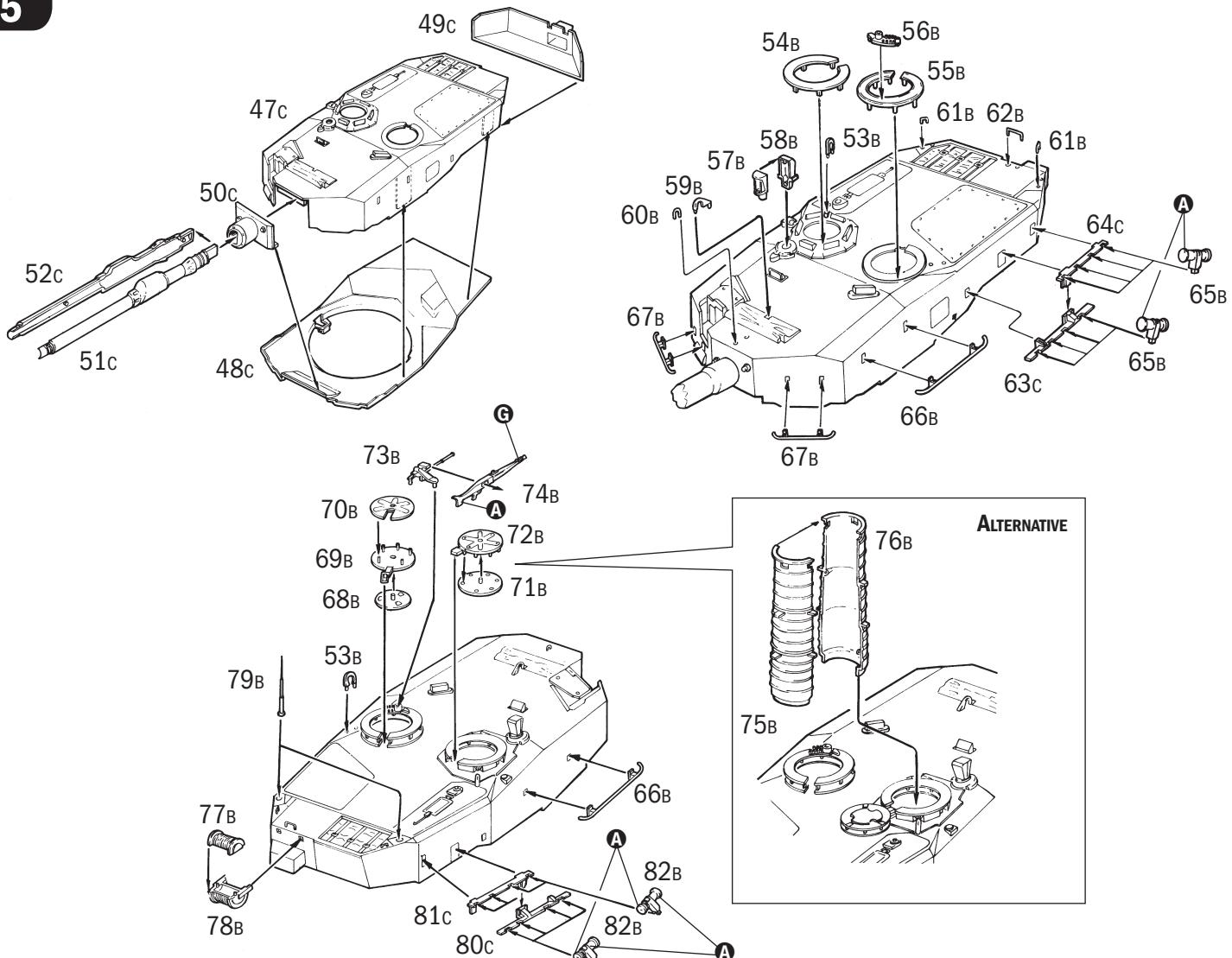
1**2**

3



4





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20° ; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dök.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

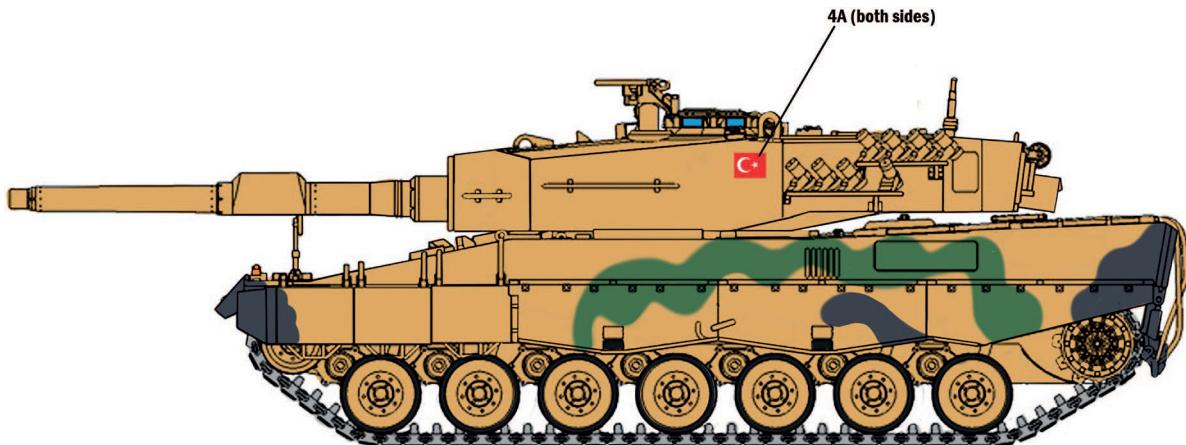
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aanrukken.

デカール使用法 台紙から、それのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマークを押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20° минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промакните декаль чистой тряпочкой.



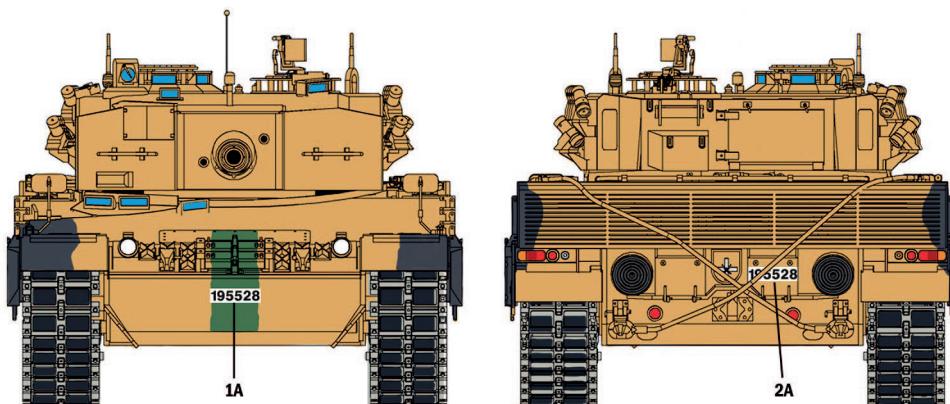
FLAT GIALLO MIMETICO 3
F.S. 33434
ITALERI ACRYLICPAINT **4645AP**



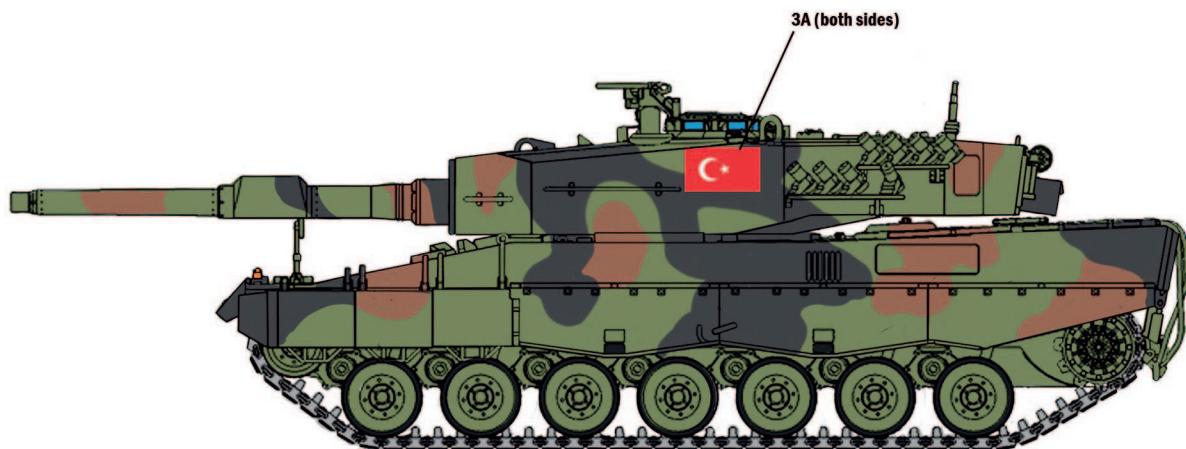
FLAT GREEN 383
F.S. 34094
ITALERI ACRYLICPAINT **4857AP**



FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT **4768AP**



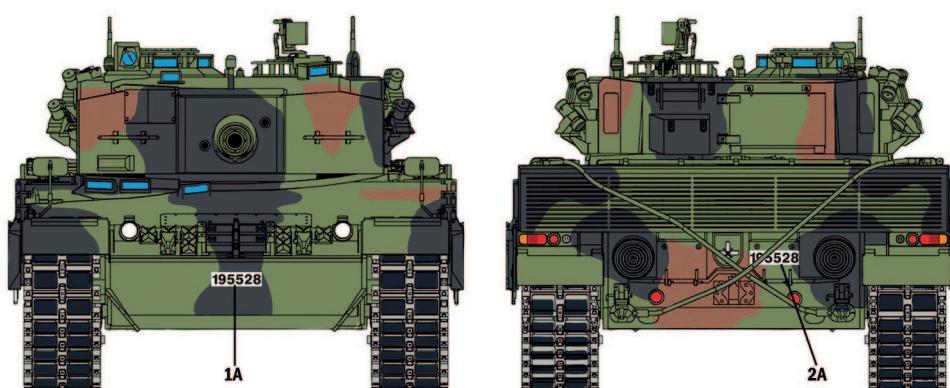
FLAT GREEN 383
F.S. 34094
ITALERI ACRYLICPAINT **4857AP**



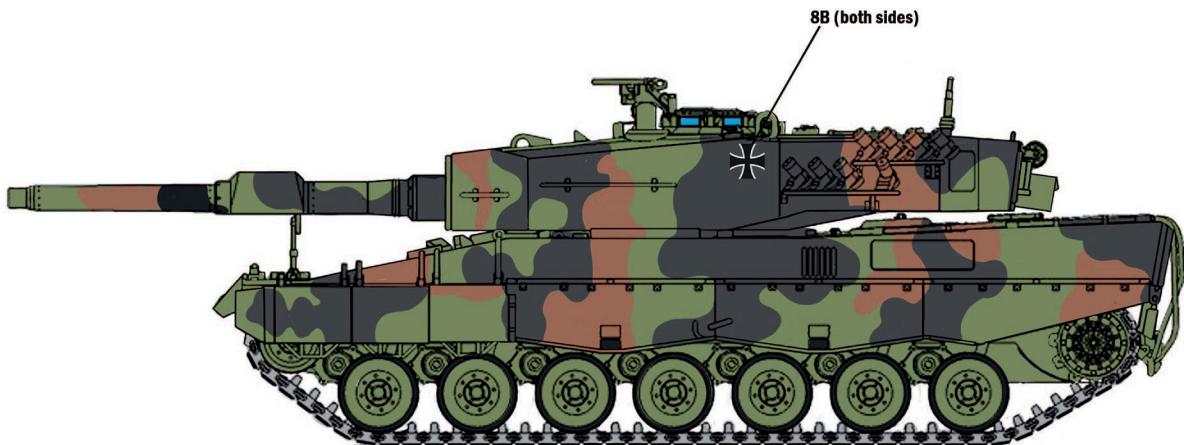
FLAT BROWN 383
F.S. 30051
ITALERI ACRYLICPAINT **4858AP**



FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT **4768AP**



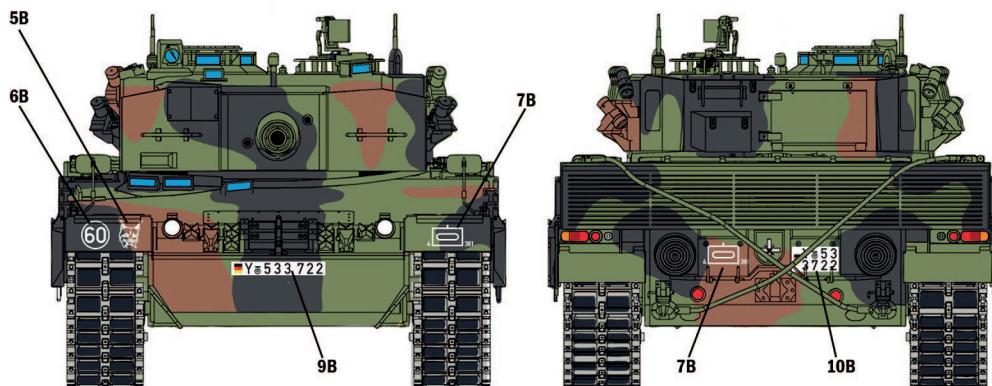
Version B - Bundeswehr, 361th Pz. Battalion,"Certain Challenge"exercise, West Germany, 1988.



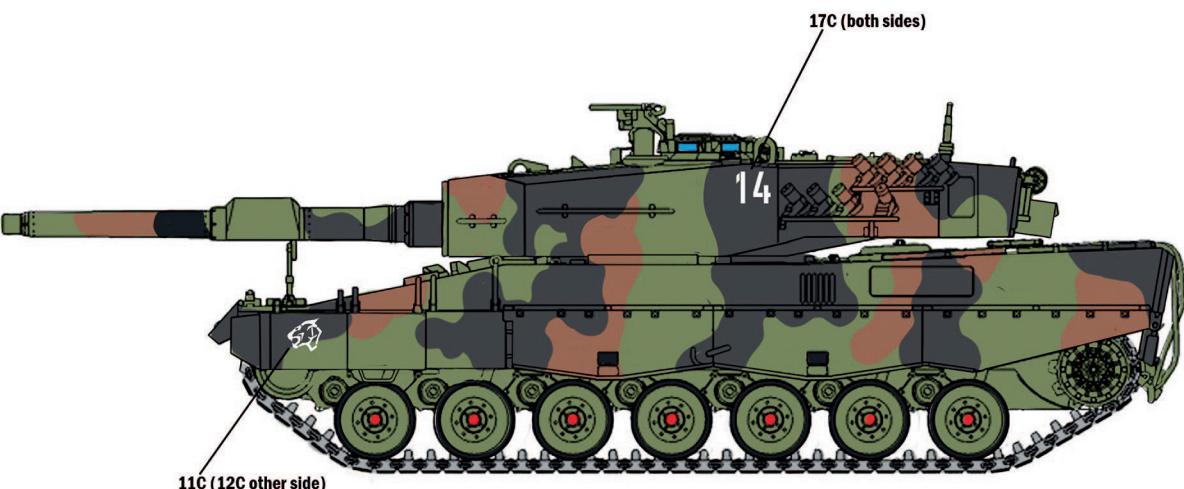
FLAT GREEN 383
F.S. 34094
ITALERI ACRYLICPAINT 4857AP

FLAT BROWN 383
F.S. 30051
ITALERI ACRYLICPAINT 4858AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT 4768AP



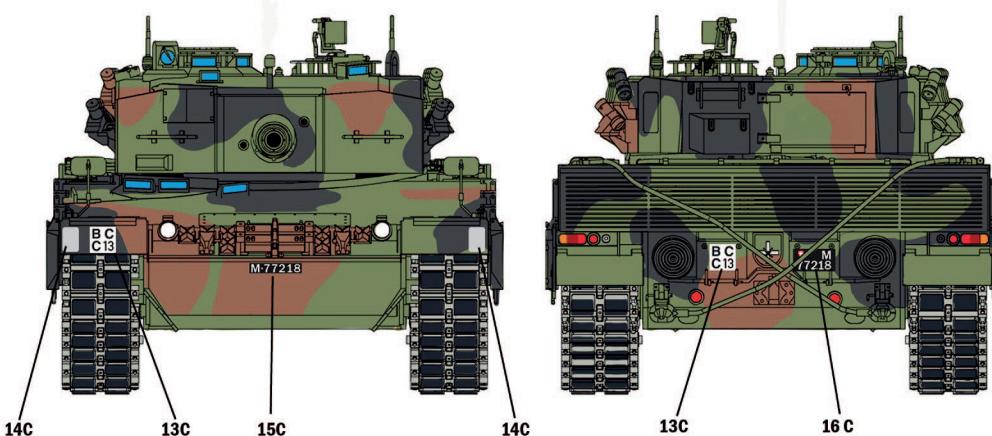
Version C - Swiss Army, Pz. 87, 13th Pz. battalion, Steel Army Parade, Thun, 2006.

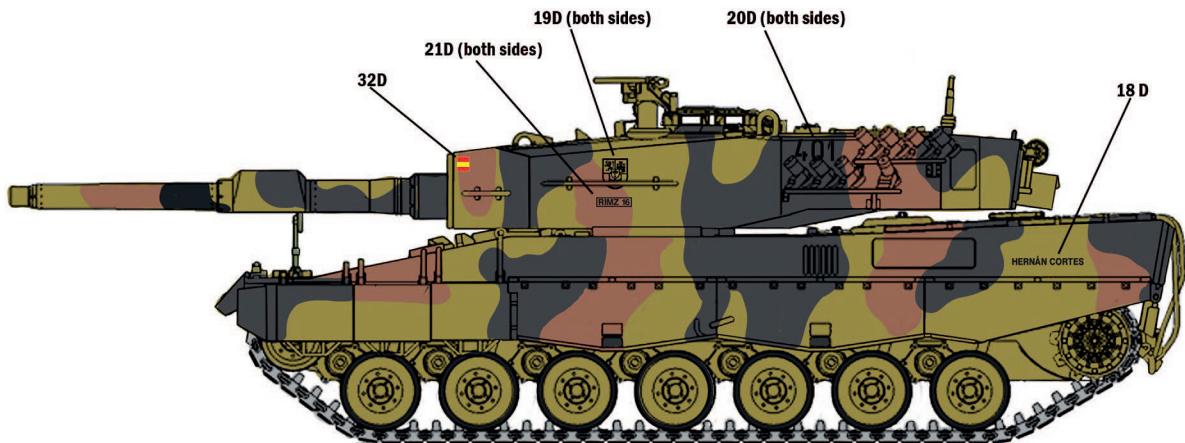


FLAT GREEN 383
F.S. 34094
ITALERI ACRYLICPAINT 4857AP

FLAT BROWN 383
F.S. 30051
ITALERI ACRYLICPAINT 4858AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT 4768AP





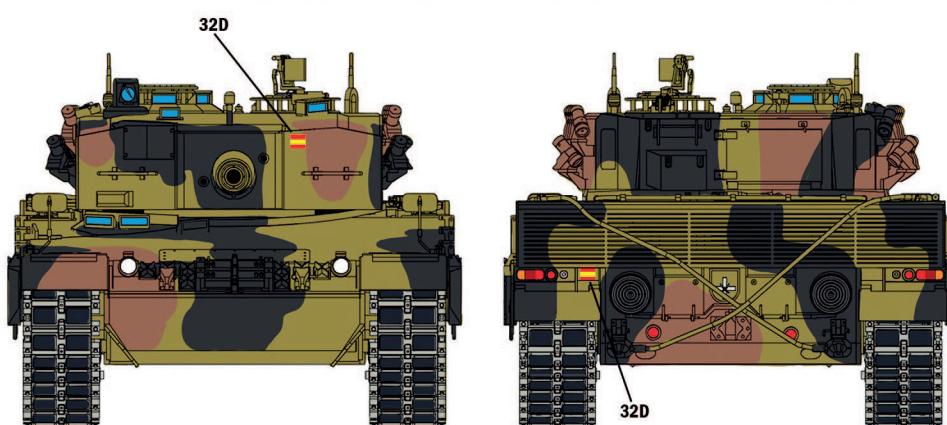
FLAT OLIVE DRAB
F.S. 34088
ITALERI ACRYLICPAINT 4315AP



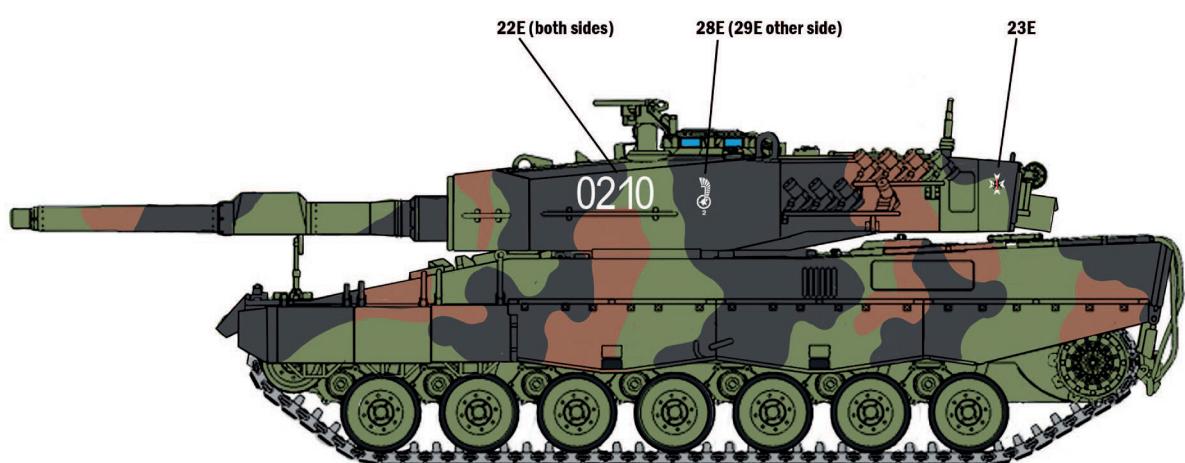
FLAT BROWN 383
F.S. 30051
ITALERI ACRYLICPAINT 4858AP



FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT 4768AP



Version E - Polish Army, 10th Armoured Cavalry Brigade, 1st tank Bn., 2th company, 2012.



FLAT GREEN 383
F.S. 34094
ITALERI ACRYLICPAINT 4857AP



FLAT BROWN 383
F.S. 30051
ITALERI ACRYLICPAINT 4858AP



FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT 4768AP

